

मलाकी

ब्रेक्ब मुरः हिंबू लोव्रमी मलाकी आ अर्थ “आं लोव्र कुरब” बाकब। साइ डोँइती डा थमा सुइक्ब हिरोनिमुस शुश ब्रेक्ब मुर का बाकत। मेकोमी “आं लोव्र कुरब” नें पाइशशौ, परमप्रभु यावे आ खिं लेंशा सेल्ब, जोक्ब तुइक्ब एज्ञा आ खुइशशौ नें बाकब, देंब। मुरपुकीम चहिं मेको दुम्ने मचाप्ब देंशो बाकतेक्म।

गेना ब्रेक्शो: नेहेम्याहमी इस्साएली आन पर्बम ब्रेक्शो नु मलाकी किताबम ब्रेक्शो लोव्र शुश गारब। इस्साएली ग्याइशशा लाइक्चा पुंइसीमा नोले लेशशा यरूसलेमम बाक्शो बाकतेक्म। शुश मुरुमी अर्कों रागी डा मीश चाक्शो बाकतेक्म। मेना ४३२ बि. सी. बाक्शो बाकत।

मार ब्रेक्शो:

१. मुर आन थमा सुइक्चा गाम्त। मलाकी २:८; नेहेम्याह १३:२९
२. अर्कों रागी डा मीश आल कली चाक्शो बाकतेक्म। मलाकी २:११-१२; नेहेम्याह १३:२३-२५
३. १० भाग मगेब दुम्शो बाकतेक्म। मलाकी ३:८-१०; नेहेम्याह १३:१० मेको नेल्ल तशा यो, परमप्रभु यावेमी “गो इन कली दाक्नुड। आं गे लेत्तीन। गो इन कली आसीक गेनुड” दे लोव्र कुरब का सोइशशो बाकत।

परमप्रभुम इस्साएली आन कली दाक्शो

१ मलाकीमी इस्साएली आन कली परमप्रभु यावे आ पशो लोव्र देत।

२ परमप्रभु यावेमी “गो इन कली दाक्ताक्ड। गेपुकीमी चहिं ‘दोपा आंइ कली दाक्तीनी डा? मार, एसाव याकूब आ लोक्ब ममाइ डा?’ देनीनी। मिनु परमप्रभु यावेमी गो याकूब कली शुश दाक्ताक्ड। उत्पत्ती २५:२३; रोमी ९:१३

३ तन्न एसाव कली काइ मदाक्तु। मोपतीके मेको आ बाक्तीक पहाड कली गोरशो रागी सेल्ता। आ थेरशो रू सिवार आन बाक्तीक दुम्पाइक्ता” देत। यसैया ३४:१३

४ मिनु एदोम डा मुरपुकीमी “गोपुकी बुंइसाक्व हना यो, गो लेंशा मेको ब्रेश्शो नेल्ल सेल्नीकी” देंतेकम। मुर नेल्ल आन परमप्रभु यावेमी “मेकोपुकीमी सेल्तेकम हना यो, गो प्रेत्नुङ। मिनु अरु मुरपुकीमी मेको आ पर्बम ‘एको ठीक मपाइब रागी का बाक्ब। परमप्रभु यावे मेको रागी तशा, गेना हना यो गाइक्ब’ ” देंनीम।

५ गेपुकीमी मेको नेल्ल तशा “तेइ तेइ रागी डा मुरपुकीमी परमप्रभु यावे कली ठेयब सेल्नीम” दे लोव्र पाइनीनी।

ग्रांग्रा दिचा डा थोवक चढेशो

६ मिनु मुर नेल्ल आन परमप्रभु यावेमी आ नें आइक्च सेल्ब चढेब आन कली “तौपुकीमी आन आफ कली मान पाइनीम। मिनु गेय पाइबपुकीमी आन होव्रप कली यो मान पाइनीम। गो इन आफ नड हना, मारदे आं कली मान मपाइनीनी? गो इन होव्रप नड हना, मारदे आं कली मान पा महिनीनी?” देत। मिनु गेपुकीमी “गो दोपा इन नें आइक्च सेल्का?” देंतीनी। प्रस्थान २०:१२

७ परमप्रभुमी “गेपुकी आं कली ग्रांग्रा दिचा डा थोवक आं चढेतीकेमी चढेनीनी। मिनु गेपुकीमी ‘दोपा इन कली ग्रांग्रा दिपाइक्का?’ दे लोव्र पाइनीनी। परमप्रभु यावे आ टेबल कली मारेइ खोइ मलाक्नीनी।

८ गेपुकीमी मिक्च मताइब बस्तु चढेथ चाक्नीनी। मिनु मेको दूली मबाक्ब देंनीनी। खोइल मदुक्क्ब नु रोइ पशो बस्तु चढेचा दूली मबाक्ब देंनीनी। मिनु इन रागी डा ठेयब मुर कली मोदेंशो गेनीनु, मार, मेको ग्येरशा ताक्शा, इन कली दाक्बा डा?” दे मुर नेल्ल आन परमप्रभु यावेमी देत। लेवी २२:२०,२३

9 ਮਿਨੁ “ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਆਂਡ ਕਲੀ ਸ਼ਿਸੀ ਪਨ” ਦੇ ਪੁਨੀਨ। “ਗੇਪੁਕੀਮੀ ਮੋਦੰਸ਼ੋ ਮਰਿਸ਼ੋ ਥੋਵ੍ਰਕ ਚਢੇਸ਼ਾ ਮਰਿਸ਼ੋ ਪਾਇਤੀਨੀ। ਮਿਨੁ ਇਨ ਕਲੀ ਦੋਪਾ ਸ਼ਿਸੀ ਪਾਇਨੁਡਾ?” ਦੇ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਯਾਵੇਮੀ ਦੇਂਤ।

10 ਮਿਨੁ ਲੇਸ਼ਾ “ਗੇਪੁਕੀਮੀ ਆਂ ਚਢੇਤੀਕੇਮੀ ਮੋ ਸੀ ਸੁਇਕਚਾ ਕਧੇਡਾ ਕਾ ਲਸ਼ਾ ਲਾਚ੍ਚੋ ਚੋਕਨੀ ਹਨਾ, ਰਿਸ਼ੋ ਦੁਮ ਵਾ। ਗੋ ਇਨ ਕਲੀ ਤਸ਼ਾ ਮਗਧੇਰਸੀਸ਼ੋ ਬਾਕਨੁਡ। ਮਿਨੁ ਇਨ ਚਢੇਸ਼ੋ ਧੋ ਮਤਾਕਨੁਡ” ਦੇ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਯਾਵੇਮੀ ਦੇਂਤ। ਮਲਾਕੀ 2:੧੩; ਧੈਸੈਧਾ ੧:੧੩

11 “ਨਾਂ ਦਾਪਤੀਕ ਰੇ ਨਾਂ ਪੇਰਤੀਕ ਸਸ਼ਮ ਰਾਗੀ ਰਾਗੀ ਡਾ ਸੁਰ ਆਨ ਦਾਤੇਮੀ ਆਂ ਨੇਂ ਠੇਯਬ ਬਾਕਬ। ਰਾਗੀ ਨੇਲਲ ਡਾ ਸੁਰਪੁਕੀਮੀ ਆਂ ਕਲੀ ਧੂਪ ਚੋਸ਼ਾ, ਰਿਸ਼ੋ ਥੋਵ੍ਰਕ ਚਢੇਨੀਮ। ਮਾਰਦੇ ਹਨਾ ਰਾਗੀ ਰਾਗੀ ਡਾ ਸੁਰ ਆਨ ਦਾਤੇਮੀ ਆਂ ਨੇਂ ਠੇਯਬ ਬਾਕਬ” ਦੇ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਯਾਵੇਮੀ ਦੇਂਤ। ਧੈਸੈਧਾ ੬੦:੧-੭

12 ਮਿਨੁ “ਗੇਪੁਕੀਮੀ ‘ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਆ ਟੇਬਲ ਗ੍ਰਾਂਗਾ ਦਿਚਾ ਡਾ ਬਾਕਬ, ਮੇਕ ਬਾਕਸ਼ੋ ਥੋਵ੍ਰਕ ਧੋ ਠੀਕ ਦੁੱਖਾ ਮਮਾਲਬ’ ਦੇ ਆਂ ਨੇਂ ਕਲੀ ਆਇਕਚ ਸੇਲਨੀਨੀ।

13 ਮਿਨੁ ਗੇਪੁਕੀਮੀ ‘ਏਕੋ ਗਿਸ ਸ਼ਧੇਤ ਬਾਕਬਾ’ ਦੇ ਆਂ ਕਲੀ ਚਢੇਤੀਕ ਆ ਪਰਬਮ ਇਨ ਨੇਂ ਕੁਪੀਨੀ। ਗੇਪੁਕੀਮੀ ਰੋਇਸ਼ਸ਼ੋ ਬਸ਼ੁ ਚਾਕਨੀਨੀ। ਖੋਇਲ ਮਦੁਕਬ ਨੁ ਰੋਇ ਪਸ਼ੋ ਬਸ਼ੁ ਚਢੇਥ ਚਾਕਨੀਨੀ। ਮਾਰ, ਗੋ ਇਨ ਚਢੇਸ਼ੋ ਗਧੇਰਸ਼ਾ ਤਾਕਚਾ ਮਾਲਨੁਡਾ ਡਾ?” ਦੇ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਯਾਵੇਮੀ ਦੇਂਤ।

14 “ਸੁ ਸੁਮੀ ਆਂਮ ਬਸ਼ੁ ਆਨ ਬਗਾਲ ਰੇ ਪਾ ‘ਰਿਸ਼ੋ ਬਸ਼ੁ ਚਢੇਨੁਡ’ ਦੇਨੀਮੀ, ਤਨਨ ਨੋਲੇ ਮਰਿਸ਼ੋ ਚਢੇਨੀਮੀ, ਮੇਕੋ ਜੋਲ ਪਾਇਬ ਸਰਾਪ ਰਾਇਨੀਮ। ਮਾਰਦੇ ਹਨਾ ਗੋ ਠੇਯਬ ਪਿਪ ਨਡ। ਆਂ ਨੇਂ ਰਾਗੀ ਰਾਗੀ ਨੇਲਲ ਡਾ ਸੁਰ ਆਨ ਦਾਤੇਮੀ ਹਿੱਚਾ ਡਾ ਬਾਕਬ” ਦੇ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਯਾਵੇਮੀ ਦੇਂਤ। ਲੇਵੀ ੨੨:੧੯

2

ਚਢੇਬ ਆਨ ਕਲੀ ਅਰੇਸ਼ੋ

1 ਮਿਨੁ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਯਾਵੇਮੀ “ਗੇ ਚਢੇਬਪੁਕੀ, ਏਕੋ ਸ਼ੋਂਸ਼ੋ ਲੋਵ੍ਰ ਇਨ ਕਲੀ ਬਾਕਬ।

2 ਗੇ ਇਨ ਨੋਫਾ ਮਦਾਇਕਤਾਕਨੀ ਨੁ ਆਂ ਨੇਂ ਕਲੀ ਮਾਨ ਪਚਾ ਕਲੀ ਮਸਿਤਾਕਨੀ ਹਨਾ, ਗੋ ਇਨ ਕਲੀ ਸਰਾਪ ਪਾਇਨਨੀ। ਇਨ ਕਲੀ ਗੇਸ਼ੋ ਆਸੀਕ ਸਰਾਪ ਦੁੰਬ। ਮਾਰਦੇ ਹਨਾ ਗੇ ਕਾਇ ਮਟੀਬ ਬਾਕਨੀਨੀ। ਗੋ ਥਮਾ ਪਾ ਇਨ ਆਸੀਕ ਕਲੀ ਸਰਾਪ ਸੇਲਨੁਡ। ਬਿਵਸਥਾ ੨੮:੧੫

3 ਗੋ ਇਨ ਪਤੀਕੇ ਇਨ ਆਲ ਆਨ ਕਲੀ ਹੁਇਕਨੁਡ। ਇਨ ਚਢੇਸ਼ੋ ਬਸਤੁ ਆਨ ਗਾ ਕਧੀ ਡਾ ਗ੍ਰਾਂਗਾ ਇਨ ਕੁਲਮ ਦੇਪਨੁਡ। ਮਿਨੁ ਇਨ ਕਲੀ ਆਂ ਡੋਂਇਤੀ ਰੇ ਤਿਲਨੁਡ।

4 ਗੋ ਲੇਵੀ ਨੁ ਪਸੋ ਕਬਲ ਗੇਨਾ ਹਨਾ ਧੋ ਲੀਲ, ਦੇ ਇਨ ਕਲੀ ਮੇਕੋ ਸ਼ੇਂਤੀਕ ਸੋਇਕਤਾਕਡ।

5 ਆਂ ਪਸੋ ਕਬਲ ਭੋਂਇਤੀਕ ਨੁ ਥੁੰ ਨਾਇਕਤੀਕ ਕਬਲ ਬਾਕਬ। ਗੋ ਮੇਕੋ ਕਬਲ ਆਂ ਕਲੀ ਮਾਨ ਪਾ ਹਿੱਲ, ਦੇ ਗੇਤਾ। ਮੇਕੋਮੀ ਆਂ ਕਲੀ ਮਾਨ ਪਾ ਆਂ ਨੇਂ ਥਿਚਾ ਸ਼ੁਸ਼ ਹਿੰਤ।

6 ਮੇਕੋਮੀ ਰਿਸ਼ੋ ਸ਼ੇਂਤੀਕ ਲੋਵਰ ਪਾਪਤੁ। ਗੇਨਾਯੋ ਦੂਲੀ ਮਸ਼ੇਂਦ। ਥਮ ਰਿਸ਼ੋ ਨੁ ਠੀਕ ਪਤੀਕੇਮੀ ਗੋ ਨੁ ਗਾਕਤ। ਮਿਨੁ ਮੇਕੋਮੀ ਠੀਕ ਮਪਾਇਬ ਸ਼ੁਸ਼ ਸੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਆਨ ਮਾਰਿਸ਼ੋ ਪਤੀਕ ਰੇ ਲੇਪਪਾਇਕਤੁ।

7 ਚਢੇਬਪੁਕੀਮੀ ਤੁਇਕਤੀਕ ਲੋਵਰ ਹੋਸ ਪਾ ਪਚਾ ਮਾਲਨੀਮ। ਮਿਨੁ ਸੁਰਪੁਕੀਮੀ ਮੇਕੋ ਆਨ ਸ਼ੇਂਸੋ ਨੇਂਚਾ ਮਾਲਨੀਮ। ਮਾਰਦੇ ਹਨਾ ਚਢੇਬਪੁਕੀ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੂ ਧਾਵੇ ਆ ਸੋਇਸ਼ੋ ਲੋਵਰ ਪਾਇਬ ਬਾਕਨੀਮ। ਬਿਵਸਥਾ ੩੩:੧੦; ਹਾਗੈ ੧:੧੩

8 ਗੇਪੁਕੀ ਚਹਿਂ ਆਂ ਲਾਂ ਪ੍ਰੋਂਇਸ਼ਾ, ਹੇਥੇ ਗਾਕਤੀਨੀ। ਇਨ ਦੂਲੀ ਸ਼ੇਂਤੀਕੇਮੀ ਗੇ ਸ਼ੁਸ਼ ਸੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਹੇਥੇ ਗਾਕਬ ਸੇਲਤੀਨੀ। ਗੇਪੁਕੀਮੀ ਲੇਵੀ ਨੁ ਪਸੋ ਕਬਲ ਖਤਮ ਸੇਲਤੀਨੀ” ਦੇ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੂ ਧਾਵੇਮੀ ਦੇਤ।

9 ਪਰਮਪ੍ਰਭੂਮੀ “ਮੋਪਤੀਕੇ ਗੋ ਇਨ ਕਲੀ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਡੋਂਇਤੀ ਆਇਕਚ ਨੁ ਮਹਿਕਸੀਸ਼ੋ ਸੇਲਤਾ। ਮਾਰਦੇ ਹਨਾ ਗੇਪੁਕੀਮੀ ਆਂ ਲਾਂ ਪ੍ਰੋਂਇਤੀਨੀ। ਆਂ ਸ਼ੇਂਸੋ ਲੋਵਰ ਸਟਿਥੁ, ਕੁਲ ਕੋਵਰਮੁਸ਼ਾ ਹੁਕੁਮ ਪਾਇਤੀਨੀ” ਦੇਤ।

ਧੂਦਾ ਆ ਮਾਰਿਸ਼ੋ ਪਸੋ

10 માર, ગો નેલ્લ ઇં આફ કાન મમાડ ડા? માર, પરમપ્રભુ કામીન ઇં કલી મસેલા ડા? મારદે ગોપુકીમી કામી અર્કો કલી થમા મસુઝકથુ, ઇં કિકી પિપી આન કલી ગેશો કબલ ખોડકનયા? મલાકી ૧:૬; અય્યુબ ૩૧:૧૫; એફિસી ૪:૬

11 યહૂદામી આં કલી પ્રોંડીતી। મિનુ ઇસાએલ નુ યરૂસલેમમી ગ્રાંગ્રા દિત્ચા ડા ગેય દુમ્શો બાકબ। મારદે હના યહૂદામી પરમપ્રભુ યાવે આ દાકશો બાક્તીકે ગ્રાંગ્રા દિશો સેલતુ। દોપા મોદેંશો સેલતુ દેંશા હના, આંમ તૌ આન કલી દેવી દેવતા આન કલી ઠેયબ સેલ્બ મુર આન તમી ચાકતુ। એજા ૯:૨

12 પરમપ્રભુ યાવેમી મોદેંશો પાઇબ મુર આન કલી યાકૂબ આ મુર આન બાક્તીક તામ્બુ રે તિલ્બ। મિનુ મેકોપુકીમ મુર નેલ્લ આન પરમપ્રભુ યાવે કલી ગેનાયો ચઢેચા મતાઇનીમ।

13 ગેપુકીમી અર્કો માર પાઇનીની દેંશા હના, પરમપ્રભુ યાવે આ ચઢેતીકે આ નેકથા ડાકશા, રોંકા પા ઇન પ્રેકુકુમી જિત્નીની। મારદે હના ઇન ચઢેશો ગ્યેરશા મબાઇબ। મલાકી ૧:૧૦

14 મિનુ ગેપુકીમી “મારદે મબાઇબ”? દે હિલ્લો પાઇનીની। મારદે હના ગે ઇન ઠિટા બાક્ચી ના ડા મીશ પ્રોંડીતીની। મેકો આ પર્બમ પરમપ્રભુ યાવે સાંકછી બાકબ। મેકો ઇ વારચ ઇ મીશ બાકબ, ઇ કબલ પા ચાકશો મીશ બાકબ।

15 પરમપ્રભુમ મેકો નિકશી આસ કલી કાન મસેલા ડા? મેકો આસ સોકત નુ ગિંમ પરમપ્રભુ યાવે કે બાકનીસ। મારદે મેકો નિકશી આસ કલી કાન સેલતુ દેંશા હના, આસ આલ પરમપ્રભુ આ મુર દુમ્મલ, દે કાન સેલતુ। મોપતીકે ગેપુકી આંમ થું આ પર્બમ હોસ પા, સુઝીમી આંમ ઠિટા બાક્ચી ના ડા મીશ કલી મપ્રોનીન।

16 મારદે હના પરમપ્રભુ યાવે, ઇસાએલી આન પરમપ્રભુમી ગો મીશ, વોંદીશ કલી પ્રોંબ મુર કાઇ મદાકનુંડ। આન જિશો મદાકનુંડ। મોપતીકે ઇન થું ફેંદીન। ઇન મીશ મપ્રોંબ દુમીન। બ્યવસ્થા ૨૪:૧

પરમપ્રભુ આ નિસાફ પતીક નાકત

15 ગે ઇન લોવ્રમી પરમપ્રભુ યાવે કલી બ્રીપાઇક્તીની। મોપા યો ગેપુકીમી “ગોપુકીમી માર લોવ્રમી ઇન કલી બ્રીપાઇક્કા?” દેંતીની। ગેપુકીમી “દૂલી લોવ્ર પા મરિષ્ઠો ગેય પાઇબ નેલલ પરમપ્રભુ યાવે આ ડોંડીઠી ઠીક બાકનીમ। મિનુ મેકો, મેકો આન કલી તશા ગ્યેરસીશો બાક્બ” દે “નિસાફ પાઇબ પરમપ્રભુ તે બાક્બા ડા?” દે યો દેંતીની। મલાકી ૩:૧૩-૧૪

3

1 પરમપ્રભુમી “નેનીન, ગો આં લોવ્ર પાઇબ આં ડોંડીઠી સોઇકનુડ। મેકોમી આં ડોંડીઠી આં લાં સેલ્ચા માલ્બ। ઇન માલ્શો પ્રભુ રીબ પા આ ખિંમ જાક્બ। મેકો ઇન માલ્શો કબલ ડા લોવ્ર ચોક્બ બાક્બ। ગે મેકો કલી શુશ દાકનીની” દે મુર નેલલ આન પરમપ્રભુ યાવેમી દેંત। મતી ૧૧:૧૦; મર્કૂસ ૧:૨; લૂકા ૧:૧૭

2 મિનુ મેકોમી “તન્ન આ જાક્ચી નાક્ત સુ ફાલને ચાપ્બા ડા? આ ગૂંચી ના સુ રાપ્શા બાકને ચાપ્બા ડા? મારદે હના મેકો તુપ્તીલમી મુઝિશ્શો મી નુ વા મુરબ આ વા બુશ સેલ્તીક ખોડેંશો બાક્બ। યસૈયા ૧:૨૫

3 મેકો ચાંદી યપાઇશશા રિષ્ઠો સેલ્બ ખોડેંશો પા નિસાફ પાઇબ બાક્બ। લેવી આ ચચ યુડ આન કલી સુન ચાંદી ખોડેંશો પા યપાઇશશા રિષ્ઠો સેલ્બ। નોલે મેકોપુકીમી પરમપ્રભુ યાવે કલી ઠીક પા ચઢેનીમ। જકરિયા ૧૩:૯

4 મેના પરમપ્રભુ યાવેમી યહૂદા નુ યરૂસલેમમી ચઢેંશો સાઇ ડોંડીઠી ડા ખોડેંશો પા બ્રાઇબ” દેંત।

5 તન્ન મેકો ક્યેડા ડોંડી “ગો નિસાફ પચા કલી ઇન બાક્તીકેમી જાક્નુડ। ગો ટુના મુના પાઇબપુકી, મુર આન મીશ વોંઝશ નુ ઇપ્બપુકી, જોલ પા કસમ જાઇબપુકી, ગેય પાઇબ આન કલી ગાલ્ચ મગેબપુકી, વોંઝશ બેકશો મીશ મુર, રોમ રોઇક્ચ, નુ અર્કો રાગી ડા મુર આન કલી નિસાફ પા મગેબપુકી નુ આં ક્યેડા

महिंब नेल्ल आन कली निसाफ पथ जाकनुड” दे मुर नेल्ल आन परमप्रभु यावेमी देत।

गेचा माल्शो १० भाग

६ मिनु मेकोमी “गो, परमप्रभु यावे, गेनायो मफांइसीनुड। मोपतीके गे याकूब आ चच युइ मुल सम्म ब्रोंइशो बाकनीनी।

७ इन किकी पिपी आन बाक्ची ना रे आं फुल्लुम मुशा ब्रेकशो लोव्र मटिथु, हेथे लां खोइक्तीनी। आं गे लेतीन। मिनु गो इन गे लेत्नुड” दे मुर नेल्ल आन परमप्रभु यावेमी देत। तन्न गेपुकीमी “गो दोपा लेत्वा?” देतीनी। जकरिया १:३

८ परमप्रभुमी “मार, मुरपुकीमी परमप्रभु आ मार मार खुइ पने चाप्नीमी डा? तन्न गेपुकीम आं के खुइ पशो बाकनीनी। मो हना यो गेपुकीमी ‘गोपुकीमी इन के मार खुइ पका डा?’ देंनीनी। इन १० भाग डा भाग का नु मार मार चढ़ेतीकेमी खुइ पशो बाकनीनी। प्रस्थान २५:२

९ गे सराप रशो दुम्तीनी। मारदे हना गे आं मार मार खुइ पाइब बाकनीनी। गे इसाएल नु मुर नेल्लेमी आं कली रोइक्ताक्यीनी। हागै १:५-६

१० गे नेल्लेमी इन १० भाग डा भाग का वोइक्तीकेमी चाक्कीन। मिनु आं खिंमी जचा थोव्रक बाकल। मोपा आं कली नाक्शा, कोव्रडीन। गो स्वर्ग डा लाण्चो रोक्शा, इन कली शुश आसीक गेबाकडा, कों, मगेबाकडा” दे मुर नेल्ल आन परमप्रभु यावेमी देत।

११ मिनु “गो इन रू डा बाली नाली खतम मसेल्चा डा पा माले आन कली हुइकनुडमी। इन रूम बाकशो अडगुर सिश्शा ग्रेल्नीम” दे मुर नेल्ल आन परमप्रभु यावेमी देत। योएल १:४

परमप्रभुमी शिशी पाइब देंशो

12 ਮਿਨੁ “ਰਾਗੀ ਰਾਗੀ ਡਾ ਸੁਰ ਨੇਲਲੇਮੀ ਇਨ ਪਰਬਮ ‘ਆਸੀਕ ਰਸ਼ਾ, ਗ੍ਰੇਰਸ਼ੋ ਸੁਰ ਬਾਕਨੀਮੀ’ ਦੇਂਨੀਮ। ਮਾਰਦੇ ਹਨਾ ਇਨ ਰਾਗੀ ਥਮ ਆਸੀਕ ਰਸ਼ੋ ਰਾਗੀ ਦੁੱਖ” ਦੇ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇਮੀ ਦੇਂਤ।

13 ਮਿਨੁ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇਮੀ “ਗੇ ਆਂ ਪਰਬਮ ਮਰਿਸ਼ੋ ਲੋਕੜ ਪਾਇਤੀਨੀ ਹਨਾ ਯੋ ‘ਇਨ ਕਲੀ ਮਾਰ ਮਰਿਸ਼ੋ ਲੋਕੜ ਪਕਾ ਡਾ?’ ਦੇਂਤੀਨੀ।

14 ਗੇਪੁਕੀਮੀ ‘ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਆ ਗੇਧ ਪਚਾ, ਮੌਸੀਨ ਬਾਕਬ। ਆ ਸ਼ੇਂਸ਼ੋ ਲੋਕੜ ਪਚਾ ਨੁ ਬੇਕਥੋ ਸੁਰ ਆ ਪਰਬਮ ਰੋਂਕਾ ਪਸ਼ੋ ਖੋਦੇਂਸ਼ੋ ਪਾ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇ ਆ ਡੋਂਝੀਤੀ ਰੋਂਕਾ ਪਚਾ, ਮੌਸਾ ਬਾਕਬ। ਭਜਨ ਸੰਗਰ ੭੩:੧੩-੧੪; ਜਕਰਿਆ ੭:੩,੫

15 ਸੁਲ ਗੋ ਠੇਯਬ ਲੇਸ਼ਸ਼ੋ ਸੁਰ ਆਨ ਕਲੀ ਰਿਸ਼ੋ ਸੁਰ ਬਾਕਨੀਮ, ਦੇਂਨੀਕੀ। ਮਾਰਦੇ ਹਨਾ ਮਰਿਸ਼ੋ ਪਾਇਬਪੁਕੀ ਦਾਰਨੀਮ। ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਕਲੀ ਮਰਿਸ਼ੋ ਪਾਇਬ ਬ੍ਰਾਂਡਿਸ਼ਾ ਬਾਕਨੀਮ” ਦੇਂਨੀਨੀ” ਦੇਂਤ।

16 ਮਿਨੁ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇ ਕਧੇਡਾ ਹਿੰਬ ਆਨ ਦਾਤੇਮੀ ਲੋਕੜ ਪਾਸ਼ਟੇਕਮ। ਮਿਨੁ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇਮੀ ਨੋਫਾ ਦਾਇਸ਼ਸਾ, ਮੇਕੋ ਆਨ ਲੋਕੜ ਨੇਂਤੁ। ਮਿਨੁ ਆ ਡੋਂਝੀਤੀ ਆ ਕਲੀ ਮਾਨ ਪਾ ਹਿੰਬ, ਆ ਨੇਂ ਠੇਯਬ ਸੇਲਬ ਆਨ ਪਰਬਮ ਮਿਤੀਕ ਕਿਤਾਬ ਬ੍ਰੇਕਥੋ ਬਾਕਤ।

17 ਮਿਨੁ ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇਮੀ “ਮੇਕੋ ਆਂ ਸੁਰ ਦੁੱਖੀਮ। ਆਂ ਨਿਸਾਫ ਪਤੀਕ ਨਾਕਤ ਆਂ ਨੇਕਥਾ ਡਾ ਸੁਰ ਦੁੱਖੀਮ। ਦੋਪਾ ਸੁਰਮੀ ਆਂਮ ਕਲੀ ਗੇਧ ਪਾਇਬ ਤੌ ਕਲੀ ਸ਼ਿਸ਼ੀ ਪਾ ਵੋਇਕਬਾ, ਸੋਪਾ ਗੋ ਮੇਕੋ ਆਨ ਕਲੀ ਸ਼ਿਸ਼ੀ ਪਾ ਵੋਇਕਨੁਡ। ਪ੍ਰਸਥਾਨ ੧੯:੫

18 ਮੇਕੋ ਨਾਕਤ ਠੀਕ ਪਾਇਬ ਨੁ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਆ ਅਰੇਸ਼ੋ ਮਟੀਬ ਖਾਲ ਕਾ ਡਾ ਮਦੁੱਖੀਮ। ਮੇਕੋ ਤਾਇਨੀਨੀ। ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਕਲੀ ਗੇਧ ਪਾਇਬ ਨੁ ਗੇਧ ਮਪਾਇਬ ਖਾਲ ਕਾ ਡਾ ਮਦੁੱਖੀਮ। ਮੇਕੋ ਧੋ ਤਾਇਨੀਨੀ” ਦੇਂਤ।

4

ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇ ਆ ਨਾਕਤ

1 ਸੁਰ ਨੇਲਲ ਆਨ ਪਰਮਪ੍ਰਭੁ ਧਾਰੇਮੀ “ਆਂ ਨਿਸਾਫ ਪਤੀਕ ਨਾਕਤੀ ਜਾਕਬ। ਮੇਕੋ ਠੇਯਬ ਸੀ ਖੋਦੇਂਸ਼ੋ ਪਾ ਬ੍ਰਾਂਡਿਸ਼ੋ ਬਾਕਬ। ਮੇਨਾ ਠੇਯਬ ਲੇਸ਼ਸ਼ੋ ਨੁ ਮਰਿਸ਼ੋ ਪਾਇਬ ਨੇਲਲ ਸੋਵੜਸ਼ੋ ਠੁਟਾ ਖੋਦੇਂਸ਼ੋ ਬਾਕਨੀਮ। ਮੇਕੋ ਨਾਕਤੀ

मीम मेको आन कली नेकब। मिनु मेको आन शाकश नु राशी यो
मलीब।

२ तन्न गे आं नें कली मान पाइब, इन डोङ्हती आं ठीक पतीके
नां खोदेंशो पा दाप्ब। इन रोइ यो सानीनी। गे गोठ रे पा ग्रूशो बाछा
खोदेंशो पा प्रेक्ना प्रेक्न दोरनीनी। लूका १:७८

३ मिनु गेपुकीमी आं अरेशो लोव्र मटीब आन कली इन खोइलीमी
दिम्नीनी। आं निसाफ पतीक नाकती मेको इन खोइलीम दिम्शा, पुलु
खोदेंशो सेलचा पुंडसीनीमी” दे मुर नेल्ल आन परमप्रभु यावेमी देत।

४ परमप्रभुमी “आं वाइल मोसामी इन कली गेशो आं अरेशो लोव्र
मिस्तीन। गो मेको फुल्लुम मुशा ब्रेक्षो लोव्र नु आं देंशो ठीक पतीक
लोव्र होरेब डांडामी इस्साएली नेल्ल आन कली अरेचा कली गेता।

५ नेनीन, आं ठेयब नु हिंचा डा नाकत जाकचा क्येडा डोङ्हती आं
लोव्र पाइब एलीया कली इन बाकतीकेम सोइक्नुड। मत्ती ११:१४;
१७:११-१३; योएल ३:४

६ मिनु मेकोमी आम आफ आस थुं आस आल गे नु आल आन थुं
आम आफ गे लेप्पाइकब। मोदेंशो मदुम्त हना, गो रागी कली सराप
पाइक्नुड” दे परमप्रभु यावेमी देत। लूका १:१७

परमप्रभु यावे आ लोकः

Bible in Sunwar (NP:suz:Sunwar)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sunwar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789937101646

The Bible without Deuterocanon

in Sunwar

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
27cd6a1c-0244-5add-a4e8-b4f0e5104473